

Criminal Justice

JUST/2013/JPEN/AG/4498

КОНВЕНЦИЯТА ЗА ПРАВТА НА ДЕТЕТО

на асен за деца и млади хора език

КПД@25
КОНВЕНЦИЯ ЗА ПРАВТА НА ДЕТЕТО

Всяко дете в България под 18 години има права. Правата са това, което ти е необходимо за да оцелееш, да се развиваш и да постигнеш пълния си потенциал. Всички права са еднакво важни и са свързани помежду си. Роден си с тези права и никой не може да ти ги отнеме.

УНИЦЕФ България иска да покрепи теб и училището ти да научите повече за правата, уважението и отговорностите към себе си и към другите в България и по света. Използваме Конвенцията за правата на детето, която през 2014 г. става на 25 години, за да се уверим, че всеки уважава и е уважаван. Това означава да имаш истински възможности да изкажеш мнението си за твоего училище и възможности да го направиш най-доброто възможно училище.

Член 1

Всички под 18 има тези права.



Член 2

Всички деца имат тези права, независимо кои са те, къде живеят, какво работят родителите им, какъв език говорят, от каква религия са, дали са момчета или момичета, каква е културата им, дали са с увреждане, или дали са босати или бедни. Никой дете не трябва да бъде третирано несправедливо по никаква причина.

Член 3

Всички възрастни трябва да правят най-доброто за теб. Когато възрастните решават, те трябва първо да мислят как техните решения ти се отразяват.

Член 4

Правителството отговаря за закрилата на твоите права. Те трябва да помагат на семейството ти да закриля правата ти и да създава среда в която можеш да растеш и да постигнеш най-доброто, на което си способен.



Член 5

Твоего семейство трябва да ти помага да се учиш да упражняваш правата си, както и да правят така, че правата ти да са защитени.

Член 7

Имаш право на официално признато име и националност (да имаш държава).

Член 6

Имаш право на живот.

Член 8

Имаш право на самоличност - официална регистрация на това кой си. Никой не трябва да ти я отнема.

Член 9

Имаш право да живееш с родителите си, освен ако не е лошо за теб. Имаш право да живееш със семейство, което се грижи за теб.

Член 10

Ако живееш в страна, различна от тази на родителите ти, имаш право да сте заедно на едно място.

Член 11

Имаш право да си защитен от отвлечане.

Член 12

Имаш право да изразяваш мнението си, а възрастните да те изслушат и приемат на сериозно.



Член 13

Имаш право да откриваш неща и да споделиш мислите си с други, като говориш, пишеш или по всеки друг начин, освен ако той не ти вреди или не обижда други хора.

Член 14

Имаш право сам да избираш религията и вярванията си. Родителите ти трябва да ти помагат да решиш какво е правилно или грешно и какво е най-добре за теб.

Член 15

Имаш право сам да избираш приятелите си и да се присъединяваш или да създаваш групи, стига да не вредят на други.



Член 16

Имаш право на лично пространство.

Член 17

Имаш право да получаваш информация. Важна за благополучието ти, от радио, вестници, книги, компютри и др. източници. Възрастните трябва да предоставят информацията, която получаваш да не е вредна и да ти помагат да намериш и разбереш информацията, която ти е необходима.



Член 18

Имаш право да бъдеш отглеждан от родителите си, ако е възможно.

Член 20

Имаш право на специални грижи и помощ, ако не може да живееш с родителите си.

Член 21

Имаш право на зрящи и закрила, ако си осиновен или в приемна зряка.

Член 19

Имаш право на закрила от нараняване и малтретиране на тялото или ума ти.



Project Title:

“ALTERNATIVE TRACKS – integrated approach to minors offenders and their families”

Coordinator: Eughenia S.C.S. - Italy

Starting Date: 13 January 2014

Duration: 24 months

Член 22

Имаш право на специална закрила и помощ, ако си бежанец (ако си бил принуден да напуснеш дома си и да живееш в друга държава), както и всички други права в Конвенцията.

Член 23

Имаш право на специално образование и грижи, ако имаш увреждане. Имаш и всички други права в Конвенцията, особено правото да живееш със семейството си, за да водиш пълноценен живот.

Член 24

Имаш право на най-доброто възможно здравеопазване, безопасна вода за пиене, питателна храна, чиста и безопасна среда, както и информация, за да си добре.

Член 25

Ако не живееш със семейството си, имаш право на редовно превеждане на ускобята на живот, за да се знае дали са подхождат.

Член 26

Имаш право на помощ от правителството, ако си беден или в нужда.

Член 27

Имаш право на храна, дрехи, безопасно място за живеене и да са покрити основните ти нужди. Не трябва да си лишен и да не можеш да получиш нещата, които повечето други деца могат.

Член 28

Имаш право на качествено образование. Трябва да те насърчават да ходиш на училище до възможно най-висока степен.



Член 29

Образованието ти трябва да ти помага да използваш и развиваш заложените си способности. То трябва също да ти помага да научиш как да живееш мирно, да защитаваш околната среда и да уважаваш другите хора.

Член 30

Имаш право да упражняваш своя култура, език и религия. Малцинствата и коренните населения се изключват от специална закрила.

Член 31

Имаш право да играеш и да почиваш.

Член 32

Имаш право на закрила от труд, който ти вреди и е лош за здравето и образованието ти. Ако работиш, имаш право да си в безопасност и да ти се заплаща справедливо.

Член 33

Имаш право на закрила от вредни наркотици и търговия с наркотици.



Член 34

Имаш право да си свободен от сексуална злоупотреба.

Член 35

Никой не може да те отвлече или продава.

Член 36

Имаш право на закрила от всякаква експлоатация (да се възползват от теб).

Член 37

Никой не може да те наказва по жесток или вреден начин.

Член 38

Имаш право на закрила от война. Не може да си под 15 г. принудително да ходи в армията или да участваш във война.

Член 39

Имаш право на помощ, ако си наранен, пренебрегван или ако с теб се държат зле.

Член 40

Имаш право на правна помощ и справедливо отношение в съдебната система, която уважава твоите права.



Член 41

Ако законите на страната ти дават по-добра закрила на правата ти от членовете на КПД, то те се прилага.

Член 42

Имаш право да знаеш своите права! Възрастните също трябва да ги знаят и да ти помагат да ги разбереш.

Членове 43-54

Тези членове обясняват как правителствата и международните организации като УНИЦЕФ работят за това децата и техните права да са защитени.



Този текст не е официална версия на Конвенцията на ООН за правата на детето.



www.altracks.eu



This publication has been produced with the financial support of the DG JUSTICE AND CONSUMERS of the European Commission. The contents of this publication are the sole responsibility of NGO My World - Bulgaria and can in no way be taken to reflect the views of the European Commission.

Project partners:



Asociația de Mediere a Conflictelor
[MISIT]
Furnizor Servicii de Mediere, nr. 246
Operator date nr. 17242
www.misit-mediere.ro



Fostering European cooperation

For contacts:
NGO My World
21 Bulgaria Blvd.
6450 Harmanli, Bulgaria
Tel.: +359877155578
e-mail: ngo.myworld@gmail.com



NGO My World